



## ZMLUVA O DIELO NA REKONŠTRUKCIU PRESKLENEJ FASÁDY

Uzavretá podľa § 536 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov -  
Obchodný zákonník

Číslo u zhotoviteľa: 2/2003

Číslo u objednávateľa: 3-1-36/2003-130

**Objednávateľ:**

Sídlo:

Zastúpený:

Zástupca vo veciach technických.

a osoba oprávnená pre preberanie diela:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

**Štatistický úrad SR**

Miletičova 3, 824 67 Bratislava 26

RNDr. Petrom Machom, predsedom

Ing. Mikuláš Dudáš, vedúci úseku služieb  
INFOSTAT-u

Národná banka Slovenska

43-2329002/0720

00166197

(ďalej len „objednávateľ“)

**Zhotoviteľ:**

Sídlo:

Zastúpený:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

DIČ:

Zapísaný:

**GLASS TRADING s.r.o.**

Gessayova 2, 851 03 Bratislava

Ľudovítom Varjú, konateľom

Unibanka

2486307/1200

31360459

31360459/604

v Obchodnom registri vedenom pri Okresnom súde Bratislava I,  
oddiel: Sro, vložka č. 5944/B

(ďalej len „zhotoviteľ“)

## Čl. I Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy o dielo je rekonštrukcia presklenia fasády na budove Dúbravská cesta č. 3. Špecifikácia predmetu zmluvy je uvedená v prílohe č. 1 Technický návrh na rekonštrukciu presklenia, ktorá tvorí jej nedeliteľnú časť.

## Čl. II Odovzdanie diela

1. Odovzdanie diela sa uskutoční po ucelených častiach po podpísaní čiastkových preberacích protokolov oprávnenými zástupcami oboch strán.

## Čl. III Termín a miesto plnenia

1. Rekonštrukcia bude ukončená do 40 dní od odovzdania staveniska.
2. Zhotoviteľ splní predmet zmluvy dňom podpísania preberacieho protokolu za celé dielo oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
3. Miestom plnenia predmetu zmluvy je budova Štatistického úradu Slovenskej republiky, Dúbravská 3, Bratislava.

## Čl. IV Cena

1. Cena predmetu zmluvy sa stanovuje dohodou v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Cena diela :

Spolu bez DPH	3 468 872,40 Sk
DPH 14 %	485 642,10 Sk
Celkom s DPH	3 954 514,50 Sk

Kalkuláciu ceny tvorí príloha č. 2.

## Čl. V Platobné podmienky

1. Úhrada dohodnutej ceny sa uskutoční na základe čiastkových faktúr, ktoré je zhotoviteľ oprávnený vystaviť po podpísaní čiastkových preberacích protokolov oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
2. Splatnosť faktúr je 14 dní odo dňa ich doručenia objednávateľovi. Za deň splatenia úhrady fakturovanej sumy sa považuje deň splatnosti príkazu na úhradu potvrdený peňažným ústavom objednávateľa.

## Čl. VI Záruka

1. Zhotoviteľ poskytuje záruku na dielo 6 rokov. Záruka sa vzťahuje na vodotesnosť rekonštruovaných okien. Záručné opravy budú vykonané bezodkladne a bezplatne.

## Čl. VII Sankcie a možnosť odstúpenia od zmluvy

1. Ak je zhotoviteľ v omeškaní s plnením predmetu zmluvy, zaplatí objednávateľovi za každý deň omeškania zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedokončenej časti predmetu zmluvy určenej podľa kalkulácie ceny.
2. Pri oneskorenej úhrade faktúry je zhotoviteľ oprávnený fakturovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej ceny za každý deň omeškania.
3. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak zhotoviteľ nedodrží dohodnutý termín plnenia a predmet zmluvy nespĺní ani v náhradnom termíne písomne dohodnutom s objednávateľom. Sankcia za odstúpenie od zmluvy sa určuje na 30 % z ceny nerealizovanej časti predmetu zmluvy určenej podľa kalkulácie ceny.

## Čl. VIII Osobitné ustanovenia

1. Zhotoviteľ zabezpečí v priestoroch výkonu rekonštrukcie ochranu pred požiarmi a bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať všetky povinnosti týkajúce sa predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, ochrany pred požiarmi a ochrany majetku v súlade s platnými predpismi a internými predpismi upravujúcimi danú oblasť. V tomto zodpovedá za konanie svojich zamestnancov.
2. Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi miestnosť na uloženie materiálu a prezliekanie pracovníkov.
3. V prípade nepriazne počasia /vyššia moc – dážď, silný vietor a chlad/ sa termín ukončenia diela predĺži o počet dní počas ktorých sa nedalo pracovať. Tieto budú potvrdené v stavebnom denníku objednávateľom.
4. Zodpovedný stavbyvedúci za zhotoviteľa je p. Ľudovít Varjú.
5. Za objednávateľa bude osobou poverenou pre styk so zhotoviteľom v technických veciach Ing. Mikuláš Dudáš.

## Čl. IX Záverečné ustanovenia

1. Zmluvu je možné zmeniť alebo doplniť len po vzájomnej písomnej dohode zmluvných strán.
2. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
3. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po dva rovnopisy.

V Bratislave dňa

28 APR. 2003

*Peter Chalv*

objednávateľ



Predbežnú finančnú kontrolu vykonal za:			
	meno	podpis	dátum
gestorský útvár č.	E. ARVAY	<i>[Signature]</i>	28.4.03
verejné obstarávanie	J. MIJTEK	<i>[Signature]</i>	28.4.03
financie a rozpočet	KOKLA	<i>[Signature]</i>	28.4.03
právnú stránku	BLAZOVA	BLA	28.4.03

V Bratislave dňa 25.4.2003.

GLASS TRADING spol. s r.o.  
Gessayova 2  
851 03 BRATISLAVA  
DIČ: 31360459/604

*[Signature]*  
zhotoviteľ

**TECHNICKÝ NÁVRH  
NA  
REKONŠTRUKCIU PRESKLENIA**

ADMINISTRATÍVNA BUDOVA  
ŠTATISTICKÉHO ÚRADU SR

Objekt	Prevádzková administratívna budova ŠÚ SR Bratislava
Miesto	Bratislava, Dúbravská cesta 3
Investor	Štatistický úrad SR, Bratislava, Miletičova 3
Predkladá	GLASS TRADING s.r.o., Bratislava, Gessayova 2
Dátum	Marec 2003

## 1. Predmet návrhu.

Predmetom technického návrhu je rekonštrukcia presklenia administratívnej budovy Štatistického úradu SR.

## 2. Popis pôvodného stavu.

Na objekte administratívnej budovy postavenej v 70-tych rokoch je opláštenie budovy zhotovené formou boletického skeletu, s obvodovým presklením celého objektu. Súčasný technický stav opláštenia nevyhovuje novým technickým normám, v prvom rade z hľadiska tepelného prechodového odporu, ďalej z dôvodu zatekania a nezanedbateľným je aj estetické hľadisko nedostatočnej priesvitnosti.

Hlavnými dôvodmi uvedených nedostatkov je zostárnutie pôvodných materiálov použitých na realizáciu a ich nižšie kvalitatívne parametre oproti materiálom vyrábaných v súčasnom období. Prvotným a hlavným zdrojom zníženia kvality opláštenia budovy je gumové tesnenie, v ktorom sú uložené sklenené tabule. Tesnenie je vplyvom poveternostných podmienok zvetrané a neplní svoju funkciu.

Vplyvom tohto stavu existujú na opláštení tieto závady :

- Je zvýšený únik tepla z vnútorných priestorov do okolia
- Okolo ocelevej konštrukcie skeletu zateká do vnútorných priestorov, čím je ohrozené konštrukcia skeletu z hľadiska korózie
- Zatekanie vody do medzisklenného priestoru spôsobuje zaslepovanie sklenených tabúl

Na opláštenie boli použité dvojsklenné tabule rozmerov 1785 x 1055, s hrúbkou skla 4 mm a s medzisklenným priestorom hrúbky 12 mm. Tepelný prechodový odpor /súčiniteľ prestupu tepla/ nového dvojskla bol  $k = 3,0 \text{ W/m}^2\text{K}$ . V súčasnom období je jeho hodnota zvýšená na hodnotu okolo  $5,0 \text{ W/m}^2\text{K}$ .

## 3. Návrh nového stavu.

Rekonštrukciou navrhujeme výmenu pôvodného dvojskla za dvojsklo so sklenenými tabuľami hrúbky 4 mm a šírkou medzisklenného priestoru 16 mm, ktorý bude vyplnený argónom. Vonkajšiu tabuľu bude tvoriť sklo typu SGG PLANILUX. Vnúterná tabuľa bude zo skla typu SGG PLANITHERM FUTUR s mäkkým pokovením, so zvýšeným činiteľom proti prestupu tepla. Súčiniteľ prestupu tepla navrhovaného dvojskla je  $k = 1,1 \text{ W/m}^2\text{K}$ .

Tabule dvojskla budú osadené do dodatočne primontovanej hliníkovej lišty 30x30x2. Táto bude pripevnená samoreznými skrutkami 5x10 k ocelevej konštrukcii, čím sa zlepši stabilita osadeného skla. Sklo bude nalepené na silikón typu SILGLAZE N, ktorý je odolný proti poveternostným vplyvom a pliesni. Styk Al lišty so sklom bude zaizolovaný proti zatekaniu. Obvodový medzipriestor hrúbky 5 mm medzi sklom a oceľovým rámom bude vyplnený akrylátovým tmelom typu FUGAKRYL, ktorý bude vyrovnávať rozdielnu tepelnú rozťažnosť rôznych materiálov. Pôvodné vnútorné prítlačné lišty z tvrdeného PVC budú nahradené drevenými rohovými lištami rovnakých rozmerov.

Vylepšenie technických parametrov oproti pôvodnému stavu je v nasledovnom rozsahu :

- Osadením nového izolačného dvojskla sa zlepšia tepelnoizolačné vlastnosti znížením hodnoty súčiniteľa prestupu tepla z pôvodnej  $3,0 \text{ W/m}^2\text{K}$  na hodnotu  $1,1 \text{ W/m}^2\text{K}$ ,
- Podlepením skla silikónovým tmelom, s odolnosťou proti poveternostným podmienkam a pliesni, a utesením medzistryku skla s hliníkovou lištou /silikónom/ bude zabezpečená dlhodobá odolnosť proti zatekaniu vody. Tým bude odstránený hlavný nedostatok súčasného skleneného opláštenia objektu.
- Výmenou skiel sa výrazne vylepší prestup svetla do vnútorných priestorov budovy.

#### 4. Technologický postup rekonštrukcie.

Práce pri rekonštrukcii budú vykonávané vzájomnou súčinnosťou prác z vonkajšej strany objektu, z obslužnej lávky, s prácami z vnútornej strany nasledovným postupom :

- a/ Odstránenie bakelitových líšt, ktoré fixujú dvojsklo v oceľovom ráme opláštenia budovy,
- b/ Odstránenie gumového tesnenia orezaním,
- c/ Demontáž pôvodného izolačného dvojskla z obslužnej vonkajšej lávky,
- d/ Odstránenie kotviacich skrutiek odbrúsením,
- e/ Mechanické odstránenie tesniacich materiálov z oceľ. rámov skeletu orezaním a kartáčovaním,
- f/ Náter oceľových rámov protikoróznou suspenziou, základnou a vonkajšou syntetickou farbou,
- g/ Zosilnenie opernej lišty tesnenia hliníkovým profilom L 30x30x2, jeho pripevnenie samoreznými skrutkami o oceľový rám,
- h/ Nanesenie poveternostne odolného silikónu na hliníkový profil,
- i/ Nalepenie izolačného dvojskla do rámu utvoreného hliníkovou lištou so silikónom. Dvojsklo bude uložené na gumových podložkách,
- j/ Vyplnenie obvodovej medzery hrúbky 5 mm medzi oceľovým rámom a dvojsklom akrylátovým tmelom
- k/ Fixovanie dvojskla z vnútornej strany drevenými lištami,
- l/ Z vonkajšej strany zatmelenie styku dvojskla s hliníkovou lištou silikónom proti zatekaniu,
- m/ Utesnenie obvodu opaxitovej fasádnej časti pod oknom silikónom proti zatekaniu.

#### 5. Technické parametre skla.

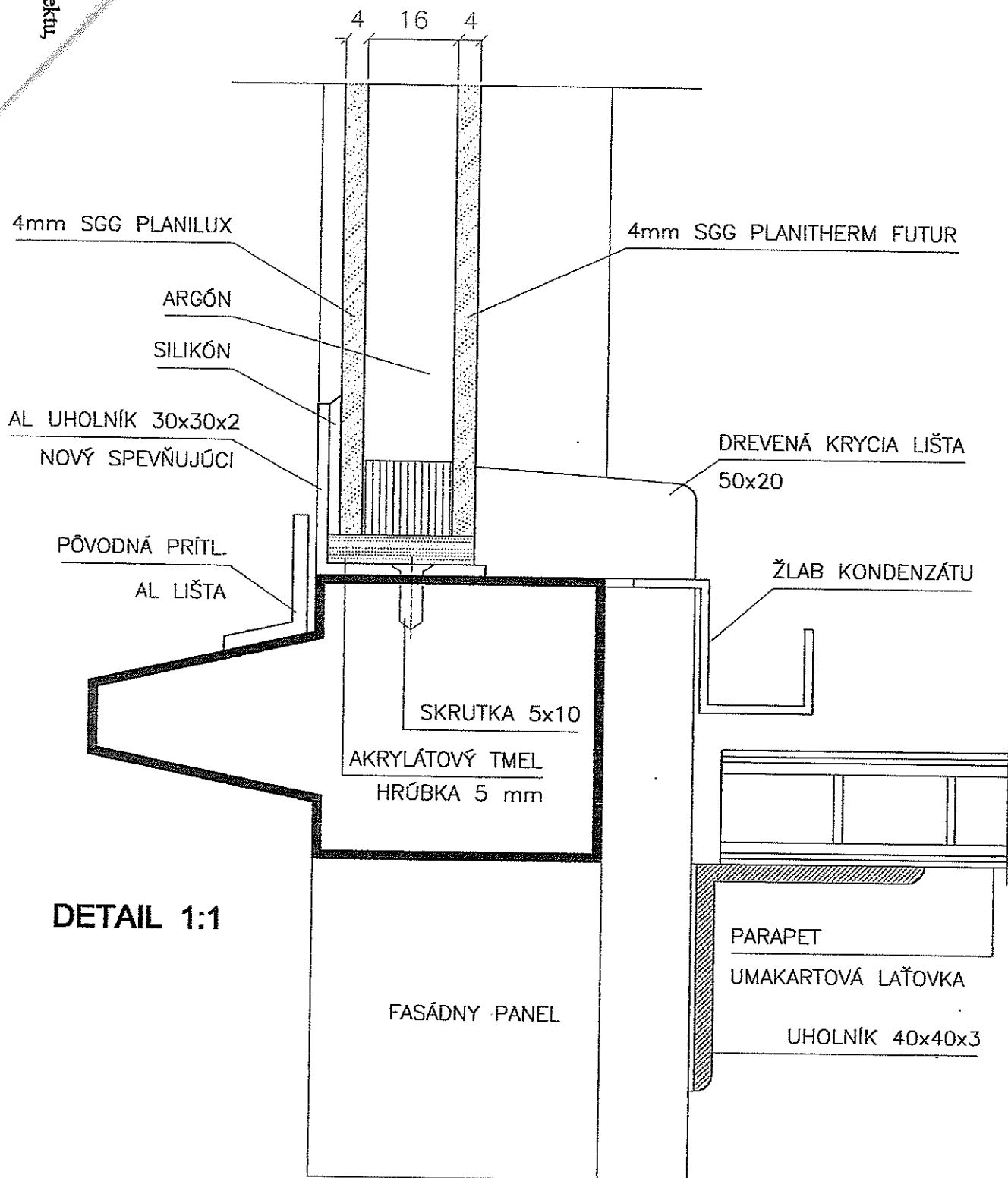
Skladba .....	4-16-4
Vonkajšie sklo .....	PLANILUX 4 mm
Vnútorne sklo .....	PLANITHERM FUTUR 4 mm
Plynná výplň medzi sklami .....	Argón
Súčiniteľ prestupu tepla k .....	1,1 W/m <sup>2</sup> K
Zvuková prestupnosť .....	32 dB
Svetelná prestupnosť .....	77 %
Svetelná reflexia z vonk. Strany .....	13%
Celk. prestup tepelnej energie .....	58%
Prestup UV žiarenia .....	24%

#### 6. Technické parametre silikónu typu Silglaze N.


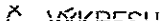
Spôsob vytvrdzovania .....	Metoxy / neutrálny/
Tvrdosť .....	22 /ASTMD 2240/
Pevnosť v ťahu .....	1,8 Mpa /ASTM D-412/
Predĺženie do pretrhnutia .....	600 /ASTM D-412/
Pohyblivosť .....	50 %
Doba manipulácie s tmelom .....	cca 7 min.
Doba úplného vytvrdnutia .....	1-5 dní podľa hrúbky vrstvy tmely, vlhkosti a teploty
Rozsah teplôt pri spracovaní .....	od -30 do + 60°C
Tepelná odolnosť .....	od -40 do +150 °C

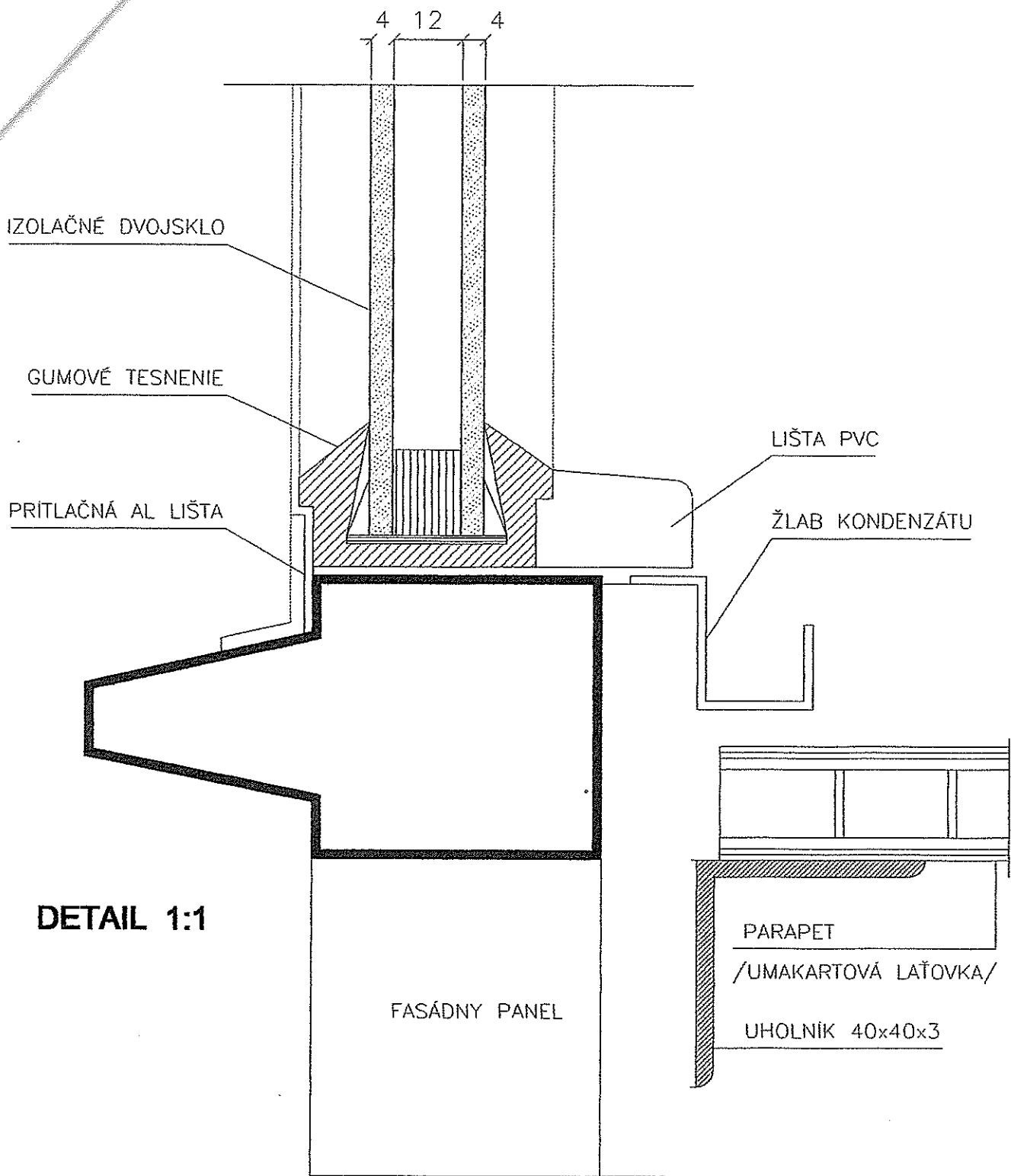
#### 7. Technické parametre tmelu FUGAKRYL.


Viskozita .....	Pastovitá, stála
Merná hmotnosť .....	cca 1,65 g/cm <sup>3</sup>
Stupeň tvrdosti podľa DIN 53 505 .....	cca 10-12 /Shore A/
Rozťažnosť podľa DIN 53 504 .....	cca 230 %
Pevnosť v ťahu podľa DIN 55 504 .....	cca 0,7 N/mm <sup>2</sup>
Napätie /E-modul/ pri 100% natiahnutí .....	cca 40 N/mm <sup>2</sup>
Praktické pohltenie pohybov .....	15 %
Teplotná odolnosť .....	-20 až + 80 °C
Čas tvorby kože /23°C, 50% RW/ ... ..	cca 2 hod.
Vytvrdnutie /23°C, 50 % RW/ .....	cca 1-2 týždne
Úbytok objemu .....	cca 18 %



DETAIL 1:1

PROJEKTOVAL	PODLA PŮVODNÉHO VÝKRESU	 KOMPLETIZÁCIA INVEŠTIČNÝCH DODÁVOV 85103 BRATISLAVA, GESSAYOVA 16 TEL, FAX 02/62 410 120, 0905/498 4	
KRESLIL	ING. PAVOL KLEINERT		
INVESTOR	GLASS TRADING s.r.o.		
MIESTO	BRATISLAVA	DÁTUM	MAREC 2003
STAVBA	<b>AB PATRÓNKA</b>	STUPEŇ	PRE REALIZÁCIU
PROFESIA	<b>PSV - ZASKLIEVANIE</b>	MIERKA	1:1
ORSAH	<b>DETAIL III OŽEŇNIA - NOVÝ STAV</b>	PORADIE LISTU 1/1	
		 SKI 001	



PROJEKTOVAL	PODĽA PŮVODNÉHO VÝKRESU	 KOMPLETIZÁCIA INVESTIČNÝCH DODÁVOK 85103 BRATISLAVA, GESSAYOVA 16 TEL, FAX 02/62 410 120, 0905/498 43	
KRESLIL	ING. PAVOL KLEINERT		
INVESTOR	GLASS TRADING s.r.o.		
MIESTO	BRATISLAVA	DÁTUM	MAREC 2003
STAVBA	<b>AB PATRÓNKA</b>	STUPEŇ	PRE REALIZÁCIU
PROFESIA	<b>PSV - ZASKLIEVANIE</b>	MIERKA	1:1
OBSAH	<b>DETAIL ULOŽENIA - PŮV. STAV</b>	PORADIE LISTU 1/1	
		Č. VÝKRESU	<b>SKLO 02</b>



## Kalkulácia ceny

Stavba : Rekonštrukcia presklenia fasády

Investor : ŠÚ SR, Miletičova 3, Bratislava

Dodávateľ : GLASS TRADING s.r.o., Gessayova 2, Bratislava

### Kalkulácia nákladov na výmenu zasklenia okna 1055\*235

#### A Práca

p.č.	popis práce	m.j.	množstvo	jedn.cena	spolu
1	DMT líšt bakelitových	bm	2.60	80.00	208.00
2	DMT okennej výplne	ks	1.00	400.00	400.00
3	Obrúsenie ocelevej konštrukcie	bm	2.60	30.00	78.00
4	Náter ocelevej konštrukcie	bm	2.60	20.00	52.00
5	MT hliníkovej lišty po obvode rámu	bm	2.60	60.00	156.00
6	MT okennej výplne (izol.2-sklo)	ks	1.00	400.00	400.00
7	Vytmelenie styku Al lišty a skla	bm	2.60	60.00	156.00
8	MT krycej drevenej lišty	bm	2.60	60.00	156.00
	<b>SPOLU práca</b>				<b>1 606.00</b>

#### B Materiál

1	Hliníkové lišty 30x30x2	bm	2.60	59.00	153.40
2	Skrutky 20x4	ks	10.00	1.20	12.00
3	Farba základná	ks	0.05	100.00	5.00
4	Lišta drevená krycia	bm	2.60	50.00	130.00
5	Skrutky 25x4	ks	10.00	1.40	14.00
6	Tmel silikónový	ks	0.30	140.00	42.00
7	Tmel akrylátový	ks	0.30	110.00	33.00
8	Izolačné 2-sklo 1055x235	ks	1.00	240.00	240.00
9	Podružný materiál	kpl	1.00	50.00	50.00
	<b>SPOLU materiál</b>				<b>679.40</b>
	<b>PRÁCA + MATERIÁL okno 1055/235</b>				<b>2 285.40</b>

## Kalkulácia nákladov na výmenu zasklenia okna 1055\*1785

### A Práca

p.č.	popis práce	m.j.	množstvo	jedn.cena	spolu
1	DMT lišt bakelitových	bm	6.00	50.00	300.00
2	DMT okennej výplne	ks	1.00	600.00	600.00
3	Obrúsenie oceľovej konštrukcie	bm	6.00	20.00	120.00
4	Náter oceľovej konštrukcie	bm	6.00	20.00	120.00
5	MT hliníkovej lišty po obvode rámu	bm	6.00	50.00	300.00
6	MT okennej výplne (izol.2-sklo)	ks	1.00	460.00	460.00
7	Vytmelenie styku Al lišty a skla	bm	6.00	50.00	300.00
8	MT krycej drevenej lišty	bm	6.00	50.00	300.00
SPOLU práca					2 500.00

### B Materiál

1	Hliníkové lišty 30x30x2	bm	6.00	59.00	354.00
2	Skrutky 20x4	ks	14.00	1.20	16.80
3	Farba základná	ks	0.10	100.00	10.00
4	Lišta drevená krycia	bm	6.00	50.00	300.00
5	Skrutky 25x4	ks	14.00	1.40	19.60
6	Tmel silikónový	ks	0.50	140.00	70.00
7	Tmel akrylátový	ks	0.50	110.00	55.00
8	Izolačné 2-sklo 1055x1785	ks	1.00	1 800.00	1 800.00
9	Podružný materiál	kpl	1.00	50.00	50.00
SPOLU materiál					2 675.40
<b>PRÁCA + MATERIÁL okno 1055/1785</b>					<b>5 175.40</b>

## Rekapitulácia

1	Výmena okennej výplne skla 1055/235	ks	64.00	2 285.40	146 265.60
2	Výmena okennej výplne skla 1055/1785	ks	642.00	5 175.40	3 322 606.80
SPOLU BEZ DPH					3 468 872.40
DPH		%	14.00	3 468 872.40	485 642.14
<b>CELKOM S DPH</b>					<b>3 954 514.54</b>

V Bratislave 19.03.2003

Varjú Ľudovít  
konateľ

